**香港特別行政區區域法院**
**聆案官聆訊案件表**
**IN THE DISTRICT COURT OF THE**
**HONG KONG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION**
**MASTERS' DAILY CAUSE LIST**

**日期: 2022年8月23日 (星期二)**
**Date: Tuesday, 23 August 2022**

| 法庭<br>Court | 聆案官<br>Master | 時間<br>Time | 案件編號<br>Case No. | 訴訟各方<br>Parties | 性質<br>Nature | 應訊代表<br>Representation |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 第12庭<br>4字樓<br>Court No.12<br>(4/F) | 林澤銘<br>聆案官<br>Master<br>Maurice Lam | 上午<br>09:30 am<br>內庭聆訊<br>(公開)<br>Chambers Hearing<br>(Open to Public) | 婚姻訴訟<br>FCMC 11235/2010 | | 訟費評定聆訊<br>Taxation Hearing | 何君柱律師樓<br>K.C. Ho & Fong<br>無律師代表<br>In Person<br>法律援助署<br>Legal Aid Department |
| | | | **按清單覆核聆訊**<br>**Checklist Review** | | | |
| 第13庭<br>4字樓<br>Court No.13<br>(4/F) | 陳露怡<br>聆案官<br>Master<br>Louise Chan | 上午<br>09:30 am<br>內庭聆訊<br>(公開)<br>Chambers Hearing<br>(Open to Public) | 傷亡訴訟<br>DCPI 735/2022 | 原告人Plaintiff(s):<br>CHEUNG SAU WAN<br>AND<br>被告人Defendant(s):<br>EDDY'S CLEANING SERVICE LIMITED | 核對列表審核聆訊<br>Checklist Review Hearing | 黃約翰律師事務所<br>John W. Wong & Co.<br>無律師代表<br>In Person |

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 上午<br>10:00 am<br>內庭聆訊<br>(公開)<br>Chambers Hearing (Open to Public) | 傷亡訴訟<br>DCPI 2594/2021 | 原告人Plaintiff(s):<br>ZOU YUCHANG<br>AND<br>被告人Defendant(s):<br>D1:SKYFUL CONSTRUCTION ENGINEERING (HK) COMPANY LIMITED<br>D2:CHINA OVERSEAS BUILDING CONSTRUCTION LIMITED | 核對列表審核聆訊<br>Checklist Review Hearing | 麥耀華律師行<br>B. Mak & Co.<br>華馬黃楊律師行<br>Waller Ma Huang & Yeung |
| | | 上午<br>10:30 am<br>內庭聆訊<br>(公開)<br>Chambers Hearing (Open to Public) | 傷亡訴訟<br>DCPI 768/2022 | 原告人Plaintiff(s):<br>MO SAU Ki<br>AND<br>被告人Defendant(s):<br>蔡發基 | 核對列表審核聆訊<br>Checklist Review Hearing | 無律師代表<br>In Person |
| | | | **第83A/84A/88號命令聆訊表**<br>**Order 83A/84A/88 List** | | | |
| 第15庭<br>4字樓<br>Court No.15 (4/F) | 朱婉儀<br>聆案官<br>Master Isabella Chu | 上午<br>09:30 am<br>內庭聆訊<br>(公開)<br>Chambers Hearing (Open to Public) | 民事訴訟<br>DCCJ 1010/2022 | 原告人Plaintiff(s):<br>TOKYO ICHIBAN CREDIT LIMITED (東京一級信用社有限公司)<br>AND<br>被告人Defendant(s):<br>WOO CHU KWOK (胡柱國) | 傳票 (登錄判決許可申請)<br>Summons (Leave to enter Judgment) | 陳何律師事務所<br>Chan & Ho<br>無律師代表<br>In Person |
| | | | 民事訴訟<br>DCCJ 1579/2022 | 原告人Plaintiff(s):<br>KONEW FINANCIAL EXPRESS LIMITED<br>AND<br>被告人Defendant(s):<br>CHEUNG WAI CHUN | 傳票 (登錄判決許可申請)<br>Summons (Leave to enter Judgment) | 劉振豪 吳靄星律師行 (有限法律責任合夥)<br>Edward Lau Phoebe Ng Solicitors LLP<br>無律師代表<br>In Person |
| | | | 民事訴訟<br>DCCJ 1688/2022 | 原告人Plaintiff(s):<br>BUDDY FINANCE LIMITED<br>AND<br>被告人Defendant(s):<br>CHAN WAI KIT | 傳票 (登錄判決許可申請)<br>Summons (Leave to enter Judgment) | 黃律師事務所<br>Wong & Co.<br>無律師代表<br>In Person |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | 民事訴訟<br>DCCJ 1782/2022 | 原告人Plaintiff(s):<br>PRIMECREDIT LIMITED (安信信貸有限公司)<br>AND<br>被告人Defendant(s):<br>LUK PIK SHAN (陸碧珊) | 傳票 (登錄判決許可申請)<br>Summons (Leave to enter Judgment) | Huen & Cheung<br>無律師代表<br>In Person |
| | 民事訴訟<br>DCCJ 1640/2022 | 原告人Plaintiff(s):<br>FAST MONEY FINANCE LIMITED<br>AND<br>被告人Defendant(s):<br>D1:CHAU CHUN LAN (周振蘭)<br>D2:LEUNG CHI HO KEVEN (梁志豪) | 按揭訴訟(第八十八號命令)<br>Mortgage(O.88) | 陳林梁余律師行<br>CLY LAWYERS<br>無律師代表<br>In Person |
| 上午<br>10:00 am<br>內庭聆訊<br>(公開)<br>Chambers Hearing<br>(Open to Public) | 民事訴訟<br>DCCJ 600/2022 | 原告人Plaintiff(s):<br>I-CHOICE LIMITED<br>AND<br>被告人Defendant(s):<br>CHAN KWOK MAN (陳國民) | 傳票 (登錄判決許可申請)<br>Summons (Leave to enter Judgment) | 林駱律師行<br>Lim & Lok<br>無律師代表<br>In Person |
| | 民事訴訟<br>DCCJ 921/2022 | 原告人Plaintiff(s):<br>EGO FINANCE LIMITED<br>AND<br>被告人Defendant(s):<br>NG CHI HO (吳志豪) | 傳票 (登錄判決許可申請)<br>Summons (Leave to enter Judgment) | 林駱律師行<br>Lim & Lok<br>無律師代表<br>In Person |
| | 民事訴訟<br>DCCJ 950/2022 | 原告人Plaintiff(s):<br>GET RICH CAPITAL LIMITED (盈富資本有限公司)<br>AND<br>被告人Defendant(s):<br>CHEUNG WAI CHUN (張偉俊) | 傳票 (登錄判決許可申請)<br>Summons (Leave to enter Judgment) | 周啟邦律師事務所<br>K.B. Chau & Co.<br>無律師代表<br>In Person |
| | 民事訴訟<br>DCCJ 1196/2022 | 原告人Plaintiff(s):<br>PRIMECREDIT LIMITED<br>AND<br>被告人Defendant(s):<br>TSE TONG LAM ANTONIO | 傳票 (登錄判決許可申請)<br>Summons (Leave to enter Judgment) | 劉林陳律師行<br>Keith Lam Lau & Chan<br>無律師代表<br>In Person |

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | 民事訴訟<br>DCCJ 1853/2022 | 原告人Plaintiff(s):<br>PRIMECREDIT LIMITED<br>AND<br>被告人Defendant(s):<br>LI CHI TONG | 傳票 (登錄判決許可申請)<br>Summons (Leave to enter Judgment) | 劉林陳律師行<br>Keith Lam Lau & Chan<br>無律師代表<br>In Person |
| | | 下午<br>03:30 pm<br>(Paper Disposal) | 民事訴訟<br>DCCJ 4959/2014 | 收款方Receiving Party(s):<br>D7:LI SZE LOK<br>D8:LI HOK CHEUNG<br>D9:CHAN SUK CHUNG<br>AND<br>付款方Paying Party(s):<br>KEE CHAN HING | 排期評定訟費單申請書<br>Application to set a bill down for taxation | Raymond Siu & Lawyers<br>吳律師事務所<br>Collin Ng & Co. |
| | | | 傷亡訴訟<br>DCPI 1792/2018 | 收款方Receiving Party(s):<br>CHAU CHUN PONG<br>AND<br>付款方Paying Party(s):<br>D1:CHOW SUEN MO<br>D2:MANY INVESTMENTS LIMITED | 排期評定訟費單申請書<br>Application to set a bill down for taxation | 歐陽陳何律師事務所<br>Au Yeung, Chan & Ho<br>周卓立 陳啓球 陳一理 律師事務所<br>C.L. Chow & Macksion Chan |
| | | | 傷亡訴訟<br>DCPI 2183/2020 | 收款方Receiving Party(s):<br>WONG TAK HONG<br>AND<br>付款方Paying Party(s):<br>LIN KUN LUNG | 排期評定訟費單申請書<br>Application to set a bill down for taxation | STN LAW OFFICE<br>劉陳高律師事務所<br>Lau, Chan & Ko |

---

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | **內庭聆訊表**<br>**Chambers List** | | | |
| 第16庭<br>5字樓<br>Court No.16<br>(5/F) | 雷健文<br>司法常務官<br>Registrar<br>Lui | 上午<br>10:30 am<br>內庭聆訊<br>(公開)<br>Chambers Hearing<br>(Open to Public) | 雜項案件<br>DCMP 2516/2022 | 原告人Plaintiff(s):<br>CENTURY ASIA DEVELOPMENT INVESTMENT LIMITED (世紀亞洲發展投資有限公司)<br>AND<br>被告人Defendant(s):<br>D1:CHAN HAU MAN (陳孝敏)<br>D2:CHUNG SUI LOI (鍾瑞來)<br>D3:ALL OCCUPIER(S) of Lot No.599 in Demarcation District No.125<br>D4:ALL OCCUPIER(S) of Section A of Lot No.600 in Demarcation District No.125 | 傳票 (管有權)<br>Summons (Possession) | 俞李律師行有限法律責任合夥<br>C. O. Yu & Co., Solicitors LLP<br>Franki Ho & Associates<br>無律師代表<br>In Person |

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | 雜項案件<br>DCMP 2522/2022 | 原告人Plaintiff(s):<br>廖群英<br>AND<br>被告人Defendant(s):<br>賴雪鈴 | 傳票 (管有權)<br>Summons (Possession) | 廖陳林律師事務所<br>Liu, Chan & Lam<br>無律師代表<br>In Person |
| 第18庭<br>5字樓<br>Court No.18<br>(5/F) | 龍軍庭<br>聆案官<br>Master<br>Bryan LUNG | 上午<br>09:30 am<br>內庭聆訊<br>(公開)<br>Chambers Hearing<br>(Open to Public) | 婚姻訴訟<br>FCMC 1878/2016 | | 訟費評定聆訊<br>Taxation Hearing | 陳世榮律師行<br>Philip S.W. Chan & Co.<br>法律援助署<br>Legal Aid Department |
| | | 中午<br>12:00 noon<br>內庭聆訊<br>(公開)<br>Chambers Hearing<br>(Open to Public) | 民事訴訟<br>DCCJ 2697/2021 | 原告人Plaintiff(s):<br>LIANG JUNNING<br>AND<br>被告人Defendant(s):<br>WANG CHIEN-HUNG (王建宏)<br>AND<br>第三債務人Garnishee(s):<br>Bank of China (Hong Kong) Limited | 就債權扣押令而提出反對因由<br>Garnishee Order to Show Cause | 鄧啟明律師行<br>K.M. Tang & Co<br>無律師代表<br>In Person |
| | | | 民事訴訟<br>DCCJ 5359/2021 | 原告人Plaintiff(s):<br>LOW YING YEE<br>AND<br>被告人Defendant(s):<br>LUK KA MAN<br>AND<br>第三債務人Garnishee(s):<br>Industrial and Commercial Bank of China (Asia) Limited | 就債權扣押令而提出反對因由<br>Garnishee Order to Show Cause | 王培芬律師事務所<br>Angela Wang & Co.<br>無律師代表<br>In Person |
| | | | 民事訴訟<br>DCCJ 607/2022 | 原告人Plaintiff(s):<br>DBS BANK (HONG KONG) LIMITED<br>AND<br>被告人Defendant(s):<br>CHOW KIT FONG | 就發出押記令而提出反對理由<br>Charging Order to Show Cause | 楊永安鄭文森律師事務所<br>Adrian Yeung & Cheng<br>無律師代表<br>In Person |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | 民事訴訟<br>DCCJ 1266/2022 | 原告人Plaintiff(s):<br>BOC CREDIT CARD (INTERNATIONAL) LIMITED<br>AND<br>被告人Defendant(s):<br>LUK PIK SHAN | 就發出押記令而提出反對理由<br>Charging Order to Show Cause | 蔣尚義律師行<br>Anthony Chiang & Partners<br>無律師代表<br>In Person |
| | 民事訴訟<br>DCCJ 1480/2022 | 原告人Plaintiff(s):<br>BOC CREDIT CARD (INTERNATIONAL) LIMITED<br>AND<br>被告人Defendant(s):<br>MAN KA WAI | 就發出押記令而提出反對理由<br>Charging Order to Show Cause | 蔣尚義律師行<br>Anthony Chiang & Partners<br>無律師代表<br>In Person |
| 下午<br>02:30 pm<br>內庭聆訊<br>(公開)<br>Chambers Hearing (Open to Public) | 民事訴訟<br>DCCJ 2769/2021 | 原告人Plaintiff(s):<br>AU WOON KEUNG (區煥強)<br>AND<br>被告人Defendant(s):<br>YIP MAN SANG (葉萬生) | 傳票 (援引專家報告的許可)<br>Summons (For leave to adduce expert report) | 陳勵文律師事務所<br>Raymond Chan Solicitors<br>鍾沛林律師行<br>Chung & Kwan |
| 下午<br>02:30 pm<br>內庭聆訊<br>(公開)<br>Chambers Hearing (Open to Public)<br>(電話聆訊)<br>(Phone Hearing) | 民事訴訟<br>DCCJ 1197/2022 | 原告人Plaintiff(s):<br>P1:LAM CHING YING<br>P2:LEE CHAK LAM<br>AND<br>被告人Defendant(s):<br>D1:CHAN HON MING<br>D2:YU YING MING | 傳票 (寬延期限)<br>Summons (For time) | 鄭依明林穎璇律師行<br>CL & Co. Solicitors<br>杜偉強律師事務所<br>W.K. To & Co. |
| 下午<br>03:30 pm<br>內庭聆訊<br>(公開)<br>Chambers Hearing (Open to Public) | 民事訴訟<br>DCCJ 2197/2021 | 原告人Plaintiff(s):<br>Wong Chi Ching<br>AND<br>被告人Defendant(s):<br>D1:JCC Cheung & Co., Solicitors<br>D2:Robert Whitehead, SC<br>D3:Michael C Chai | 同意傳票<br>Consent Summons<br>傳票 (寬延期限)<br>Summons (For time) | 無律師代表<br>In Person<br>Reynolds Porter Chamberlain<br>肯尼狄律師行<br>Kennedys |

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | 民事訴訟<br>DCCJ 3905/2021 | 原告人Plaintiff(s):<br>THE INCORPORATED OWNERS OF TAK MAN BUILDING (德民大廈業主立案法團)<br>AND<br>被告人Defendant(s):<br>LAU CHUNG KWONG (劉鎮鑛) trading as KWONG TAT DECORATION WORKSHOP (鑛達裝飾工程) | 傳票 (修訂許可申索陳述書)<br>Summons (For Leave to Amend Statement of Claim) | 羅陳梁律師行<br>Lo, Chan & Leung<br>無律師代表<br>In Person |
| | | | 民事訴訟<br>DCCJ 1389/2022 | 原告人Plaintiff(s):<br>STANDARD CHARTERED BANK (HONG KONG) LIMITED<br>AND<br>被告人Defendant(s):<br>WONG SIU KUEN BECKY | 傳票 (寬延期限)<br>Summons (For time) | 何耀棣律師事務所<br>Gallant<br>無律師代表<br>In Person |
| | | | 民事訴訟<br>DCCJ 1652/2022 | 原告人Plaintiff(s):<br>WONG WAI MING WILLIAM (黃偉明)<br>AND<br>被告人Defendant(s):<br>PRUDENCE KEY INVESTMENT HOLDINGS LIMITED (普登斯投資控股有限公司) | 傳票 (申請許可再次修改傳訊令狀)<br>Summons (Leave to re-amend Writ Of Summons) | 柯廣耀律師事務所<br>Or & Lau<br>無律師代表<br>In Person |
| | | | **<u>內庭聆訊表</u>**<br>**<u>Chambers List</u>** | | | |
| 第19庭<br>5字樓<br>Court No.19<br>(5/F) | 宋泳琛<br>聆案官<br>Master<br>Michelle Soong | 上午<br>09:30 am<br>內庭聆訊<br>(非公開)*<br>Chambers Hearing (Not Open to Public)* | 民事訴訟<br>DCCJ 545/2021 | 被告人Defendant(s):<br>XIN AN ELECTRONICS TRADING COMPANY LIMITED<br>AND<br>有關的一方Related Party(s):<br>C.L. Chow & Macksion Chan | 傳票 (停止代表訴訟當事人)<br>Summons (To cease acting) | 周卓立 陳啓球 陳一理 律師事務所<br>C.L. Chow & Macksion Chan<br>無律師代表<br>In Person |
| | | 上午<br>09:30 am<br>內庭聆訊<br>(公開)<br>Chambers Hearing (Open to Public) | 民事訴訟<br>DCCJ 5910/2016 | 原告人Plaintiff(s):<br>LAU PING LAM<br>AND<br>被告人Defendant(s):<br>SHAM NOK HIN | 傳票 (質詢書)<br>Summons (Interrogatories) | 關幸玉律師行<br>Zebra H.Y. Kwan & Partners<br>李賴律師事務所<br>Li & Lai |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | 民事訴訟<br>DCCJ 3463/2018 | 原告人Plaintiff(s):<br>P1:NG CHUN SANG also known as NG CHUN SUNG(吳春生)<br>P2:NG MA SANG (吳馬生)<br>AND<br>被告人Defendant(s):<br>D1:Persons in occupation of Lot No.544 and The Remaining Portion of Lot No.539 both in Demarcation District No.77<br>D2:WANG HUIXIU SANDY (王惠秀) | 傳票 (寬延期限)<br>Summons (For time) | 陳律師事務所<br>Chan & Associates<br>無律師代表<br>In Person<br>廖廣志律師事務所<br>KCL & Partners |
| | 民事訴訟<br>DCCJ 5240/2021 | 原告人Plaintiff(s):<br>CHEUNG SAU FONG<br>AND<br>被告人Defendant(s):<br>HO CHI SAN | 傳票 (要求更詳盡清楚的詳情抗辯書)<br>Summons (for further and better particulars of Defence)<br>傳票 (援引專家報告的許可)<br>Summons (For leave to adduce expert report) | 袁慶文律師樓<br>Chris H.M. Yuen & Co.<br>梁鳳慈律師行<br>Winnie Leung & Co. |
| | 雜項案件<br>DCMP 317/2022 | 原告人Plaintiff(s):<br>TAM YIM YEE<br>AND<br>被告人Defendant(s):<br>TAM LUEN FAT DICKY | 傳票 (寬延期限)<br>Summons (For time)<br>傳票 (剔除宗教式誓章/非宗教式誓詞)<br>Summons (For striking out Affidavit/Affirmation) | STN LAW OFFICE<br>鄭瑞泰律師事務所<br>S.T. Cheng & Co. |
| 上午<br>10:00 am<br>內庭聆訊<br>(公開)<br>Chambers Hearing<br>(Open to Public) | 民事訴訟<br>DCCJ 4451/2020 | 原告人Plaintiff(s):<br>NG CHUN CHI<br>AND<br>被告人Defendant(s):<br>D1:CHENG KIN CHUNG TRADING AS CHINESE UNION MONEY EXCHANGE<br>D2:ZHU SHUPING<br>D3:TSE WING FAI<br>AND<br>第三債務人Garnishee(s):<br>G1:Bank of China (Hong Kong) Limited<br>G2:The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited | 就債權扣押令而提出反對因由<br>Garnishee Order to Show Cause | 翟氏有限法律責任合夥律師行<br>Chak & Associates LLP<br>無律師代表<br>In Person |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 民事訴訟<br>DCCJ 267/2022 | 原告人Plaintiff(s):<br>TAI PING CARPETS LIMITED<br>(太平地氈有限公司)<br>AND<br>被告人Defendant(s):<br>UNIVERSAL STEEL DRAFTING CO., LIMITED<br>AND<br>第三債務人Garnishee(s):<br>Bank of China (Hong Kong) Limited | 就債權扣押令而提出反對因由<br>Garnishee Order to Show Cause | 曾韻儀, 陳立德律師事務所<br>Marie Tsang, Dustin Chan & Co.<br>無律師代表<br>In Person |
| 民事訴訟<br>DCCJ 1109/2022 | 原告人Plaintiff(s):<br>DBS BANK (HONG KONG) LIMITED<br>AND<br>被告人Defendant(s):<br>CHOI CHI MING | 就發出押記令而提出反對理由<br>Charging Order to Show Cause | 楊永安鄭文森律師事務所<br>Adrian Yeung & Cheng<br>無律師代表<br>In Person |
| 民事訴訟<br>DCCJ 1110/2022 | 原告人Plaintiff(s):<br>DBS BANK (HONG KONG) LIMITED<br>AND<br>被告人Defendant(s):<br>NG YUI WAI ROSA | 就發出押記令而提出反對理由<br>Charging Order to Show Cause | 楊永安鄭文森律師事務所<br>Adrian Yeung & Cheng<br>無律師代表<br>In Person |
| 民事訴訟<br>DCCJ 1130/2022 | 原告人Plaintiff(s):<br>DBS BANK (HONG KONG) LIMITED (星展銀行(香港)有限公司)<br>AND<br>被告人Defendant(s):<br>KAN KWOK YU (簡國裕) | 就發出押記令而提出反對理由<br>Charging Order to Show Cause | 劉漢銓律師行<br>Chu & Lau<br>無律師代表<br>In Person |
| 民事訴訟<br>DCCJ 1552/2022 | 原告人Plaintiff(s):<br>PRIMECREDIT LIMITED<br>AND<br>被告人Defendant(s):<br>FONG KIN YI | 就發出押記令而提出反對理由<br>Charging Order to Show Cause | 陳德餘律師行<br>Tim Chan & Co.<br>無律師代表<br>In Person |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 上午<br>11:00 am<br>內庭聆訊<br>(公開)<br>Chambers Hearing (Open to Public) | 民事訴訟<br>DCCJ 456/2020 | 原告人Plaintiff(s):<br>TSO KAI LOK (曹啟樂)<br>AND<br>被告人Defendant(s):<br>CHAN MAN SAU (陳文壽) | 傳票 (寬延期限)<br>Summons (For time) | Vitus Lawyers<br>無律師代表<br>In Person |
| | 民事訴訟<br>DCCJ 5141/2021 | 原告人Plaintiff(s):<br>梅啟明<br>AND<br>被告人Defendant(s):<br>姚權容 | 傳票 (申請許可再次修改抗辯及反索償書)<br>Summons (Leave to re-amend Defence & Counterclaim)<br>傳票 (申請許可撤回傳票)<br>Summons (For leave to withdraw summons) | 無律師代表<br>In Person<br>錢北慶律師行<br>P.H. Chin & Company |
| | 民事訴訟<br>DCCJ 2030/2022 | 原告人Plaintiff(s):<br>洪浩洋<br>AND<br>被告人Defendant(s):<br>D1:九龍醫院<br>D2:醫管局 | 傳票 (寬延期限)<br>Summons (For time) | 無律師代表<br>In Person<br>唐天燊律師行<br>T.S. Tong & Co. |
| | 民事訴訟<br>DCCJ 2031/2022 | 原告人Plaintiff(s):<br>洪浩洋<br>AND<br>被告人Defendant(s):<br>何卓斌 | 傳票 (寬延期限)<br>Summons (For time) | 無律師代表<br>In Person<br>唐天燊律師行<br>T.S. Tong & Co. |
| 下午<br>02:30 pm | 常規聆案官<br>Practice Master | | | |

**案件和解會議**
**Case Settlement Conference**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 第46庭<br>12字樓<br>Court No.46<br>(12/F) | 陳家成<br>聆案官<br>Master<br>Vod Chan | 上午<br>09:30 am<br>內庭聆訊<br>(非公開)*<br>Chambers<br>Hearing<br>(Not Open<br>to Public)* | 民事訴訟<br>DCCJ 6445/2019 | 原告人Plaintiff(s):<br>PURE HEALTH (HONG KONG) MEDICAL LIMITED<br>AND<br>被告人Defendant(s):<br>D1:XIAO XIAO YING AMY<br>D2:WELL SENSE (INTERNATIONAL) MEDICAL CO LIMITED | 案件和解會議<br>Case Settlement<br>Conference | 周俊民律師事務所<br>C.M. Chow & Company<br>無律師代表<br>In Person |
| | | | 民事訴訟<br>DCCJ 1/2020 | 原告人Plaintiff(s):<br>XIAO XIAO YING AMY (蕭肖英)<br>AND<br>被告人Defendant(s):<br>D1:PURE HEALTH (HONG KONG) MEDICAL LIMITED (悅健(香港)醫藥有限公司)<br>D2:OSCAR (INTERNATIONAL) MEDICAL COMPANY LIMITED (奧斯佳(國際)藥業有限公司) | 案件和解會議<br>Case Settlement<br>Conference | 無律師代表<br>In Person<br>周俊民律師事務所<br>C.M. Chow & Company |

(Shu Kei CHAN)
for Listing Officer, District Court
區域法院排期主任
( 陳樹基 代行)

* "內庭聆訊(非公開)" 是指任何人等不准擅進，與案有關人士除外。
* "Chambers Hearing (Not Open to Public)" means no admittance other than persons related to the proceedings.
# [X/Y] = [實際已用的聆訊日數 / 原先安排的聆訊日數]
[The number of hearing days actually spent / The number of days originally allotted for the hearing]

排期主任辦事處 – 617 室 電話 – 2582 6009
Listing Office - Room 617 Phone – 2582 6009

[Printed on 22 August 2022 編 印 日 期 : 2022年8月22日]